

افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نباشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Literary - Cultural

ادبی - فرهنگی

پیکان (بنوال)

۰۲ نومبر ۲۰۱۳

به دوستداران شعر حافظ!

آقای (تیموری) در رابطه به یک مصراع شعر حافظ اشاره فرموده اند:

قرعه فال ویا قرعه کار؟

حسب دستور ایشان در حدی که برایم مقدور است به چند نسخه ای که در دست دارم مراجعه کردم به شرح زیر برخوردارم که خدمت شما عرض هستم.

۱- کلیات خواجه شمس الدین محمد حافظ شیرازی

به سرمایه شرکت نسبی کانون کتاب گراور گردید. سال چاپ ۱۳۲۸ چاپ آفتاب. در این نسخه چنین آمده:

آسمان بار امانت نتوانست کشید قرعه کار به نام من دیوانه زدند

۲- دیوان حافظ از روی نسخه خطی علامه محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی. چاپ اول سال ۱۳۶۲. از انتشارات

بامداد. در این نسخه آمده:

آسمان بار امانت نتوانست کشید قرعه فال به نام من دیوانه زدند

۳- حافظ شیرازی به کوشش و روایت احمد شاملو. محل چاپ مطبوعه دولتی سال چاپ ۱۳۶۵ این طور آورده:

قرعه کار.....

۴- دیوان حافظ (صوتی) با پیشگفتار استاد علی موسوی کرمارودی و مقدمه استاد بهاءالدین خرمشاهی. متعلق

به شرکت نیستان جم سال نشر ۱۳۷۶ گفته شده:

قرعه کار به نام من....

۵- دیوان حافظ بر اساس نسخه محمد قزوینی و دکتر غنی از انتشارات اندیشه عالم تهران سال ۱۳۸۱ چنین بیان

شده:

قرعه کار به نام من دیوانه..

۶- دیوان حافظ شیرازی با شرح ابیات. به کوشش ناهید فرشاد مهر از انتشارات گنجینه. تاریخ انتشار

۱۳۸۱ چنین مرقوم است:

قرعه کار به نام من دیوانه زدند

آنچه در دسترس قرار دارد عرض شد. امید که مفید باشد و قابل استفاده. در تمام این نسخ ادعا شده که از روی

نسخه خطی علامه محمد قزوینی و دکتر قاسم غنی استفاده شده.

موفقیت برایتان خواستارم.